

CAPÍTULO X. VARIACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA DE *SER* Y *ESTAR*
EN EXPRESIONES DE EDAD EN EL ESPAÑOL DE ESPAÑA

10.1. CORPUS HISTÓRICO

10.2. CORPUS SINCRÓNICO: RESULTADOS PENINSULARES

10.2.1. Análisis lingüístico

10.2.1.1. *Ser* y *estar* más adjetivos de edad

10.2.1.2. EE *sustanciales* y *modificadas*

10.2.1.3. *Tiempo verbal* y *persona*

10.2.2. Las variables sociales

10.2.2.1. *Sexo*

10.2.2.2. *Grado de instrucción*

10.2.2.3. *Edad*

10.3. CORPUS SINCRÓNICO: RESULTADOS CANARIOS

10.4. CONCLUSIONES

CAPÍTULO X. VARIACIÓN SOCIOLINGÜÍSTICA DE *SER* Y *ESTAR* EN EXPRESIONES DE EDAD EN EL ESPAÑOL DE ESPAÑA

En este capítulo discutimos los resultados del corpus histórico y de los cinco corpus sincrónicos españoles (o también *PRESEEA-España*). El análisis se organiza según las variables lingüísticas y sociales que se han considerado en los capítulos anteriores. Para finalizar, se expondrán los resultados de Gran Canarias, extraídos del *Macrocorpus de la Norma Culta*.

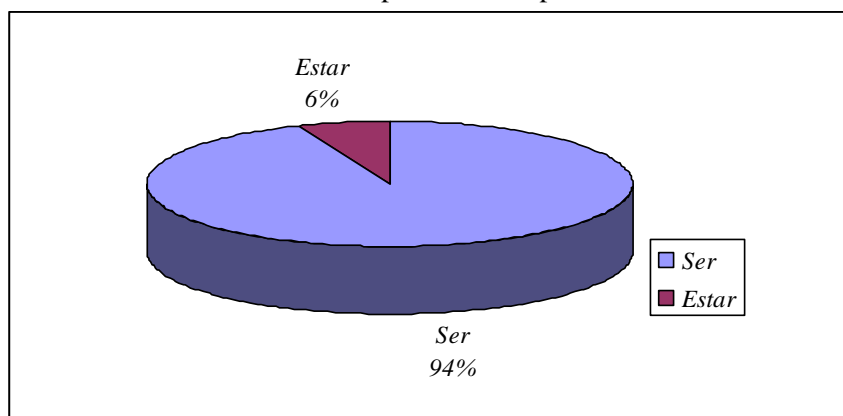
Con este capítulo terminamos el análisis de datos históricos y contemporáneos para el estudio de *ser* y *estar* con adjetivos de edad como parte de los mecanismos atributivos del español.

10.1. CORPUS HISTÓRICO

De Canarias se analizaron 62 cartas de los *DHLH*, 37 de Las Palmas y 25 de Santa Cruz de Tenerife; en cuanto a la Península, el área del centro-norte quedó representada por 11 documentos de Madrid, 39 de Alcalá de Henares, 37 de Guadalajara 9 textos vallisoletanos; de Granada analizamos 13 textos (*DHLH*). El siglo XIX en su totalidad se extrajo del *CORDE*. Como se expuso anteriormente, la presencia de *estar* en el corpus histórico peninsular es significativamente escasa ya que alcanzó apenas un 6% de los casos identificados.

CUADRO 1.
Ser y *estar* en EE el corpus histórico peninsular

	N	%
<i>SER</i>	663	94
<i>ESTAR</i>	43	6
<i>Total</i>	706	100

GRÁFICO 1. *Ser* y *estar*
en EE en el corpus histórico peninsularCUADRO 2.
EE con *ser* y *estar* en el corpus histórico peninsular

	1600	1700	1800	Total	%
<i>SER</i>	323	81	259	663	94
<i>ESTAR</i>	30	5	8	43	6
TOTAL	353	86	267	706	100

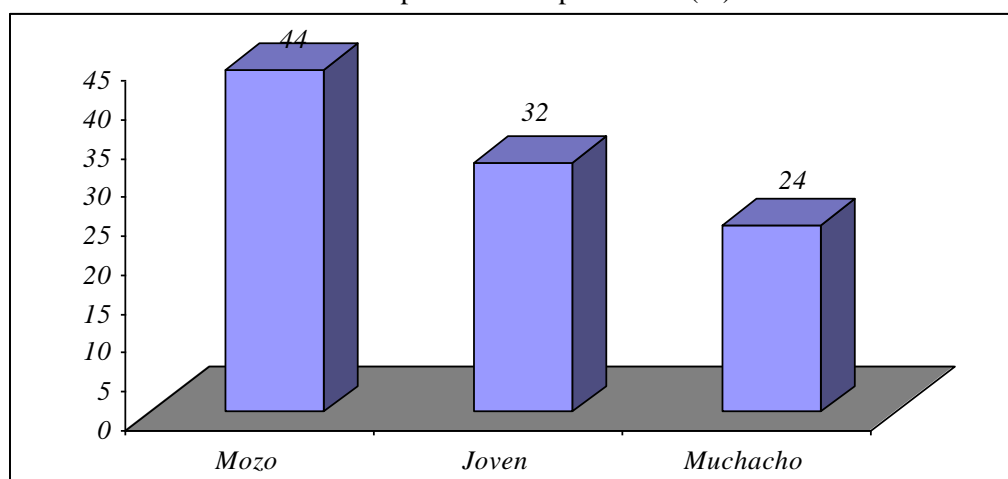
Los datos muestran que no hay alternancia de *ser* y *estar* con adjetivos de edad y que, en consecuencia, *ser* es la cópula principal para la predicación de la edad. Se ha dicho que, precisamente, los adjetivos de edad favorecen la extensión de *estar*, pero, tal extensión no se debe únicamente al adjetivo pues los dialectos peninsulares no muestran esta tendencia.

Todos los adjetivos identificados se muestran en el Cuadro 3 (se excluyeron los 2 casos de *niño*, 2 de *párvulo* y 4 de *chico* y, también, 10 casos del sintagma *mayor de/menor de*).

CUADRO 3
Adjetivos de edad en el corpus histórico peninsular

	<i>SER</i>	<i>ESTAR</i>	<i>Total</i>	%
<i>ANCIANO</i>	29	0	29	4
<i>MUCHACHO</i>	111	0	111	16
<i>JOVEN</i>	146	1	147	21
<i>MOZO</i>	200	4	204	29
<i>VIEJO</i>	169	38	207	30
<i>Total</i>	655	43	698	100

GRÁFICO 2. Adjetivos de edad de *juventud* en el corpus histórico peninsular (%)



Como se aprecia en la figura anterior, el adjetivo más empleado es *mozo* (la voz más popular como señala el *DCE*); no deja de llamar la atención este resultado, dado el grado de formalidad de la mayoría de los textos peninsulares; *joven*, el segundo más frecuente aparece con *estar* una sola vez pero, en general, tuvo una frecuencia muy alta; *mozo*, finalmente, apareció en 4 casos con *estar* (cuadro 4); en cuanto a *viejo*, es el adjetivo que más se combina con *estar*.

CUADRO 4.
Adjetivos más frecuentes con *ser* y *estar* en el corpus histórico peninsular

	<i>SER</i>	<i>ESTAR</i>	<i>Total</i>
<i>Mozo</i>	200	4	204
%	98	2	100
<i>Viejo</i>	169	38	207
%	82	18	100
<i>Total</i>	369	42	411

A continuación, distintos ejemplos con *ser* y *estar*:

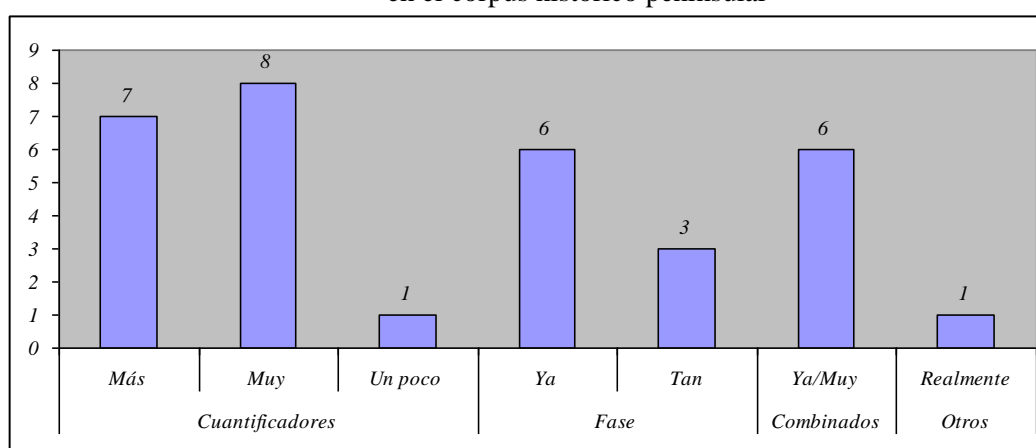
- (1) (...) particularmente después que le nació el primer hijo, á quien puso por nombre Lloque-Yupanqui; y así lo trató con su madre la Coya Mama Huaco que *estaba muy vieja* (1653. Bernabé Cobo. *Historia del Nuevo Mundo*).
- (2) *Estando ya muy viejo* se le hizieron algunas llagas en las piernas de vn humor maligno y hediondo (1650. Fray José Sigüenza. *Segunda parte de la Historia de la Orden de San Jerónimo*).
- (3) De modo que ya un hombre oye mal, come peor, ni viste, ni duerme, ni puede vivir. Y si se quexa, dizen *que está viejo*, lleno de manía y caduquez (1657. Baltasar Gracián. *El Criticón, tercera parte. En el invierno de la vejez*).
- (4) Una mujer de un ciudadano de una insigne ciudad del Andalucía, cansada de su matrimonio, porque *su marido era viejo é impedido* (1617. Juan Valladares de Valdelomar. *Caballero venturoso*)
- (5) porque no es bien que se haga con ellos lo que suelen hacer los que ahorran y dan libertad a sus negros *cuando ya son viejos* (1615. Miguel de Cervantes. *Segunda parte del ingenioso caballero don Quijote de la Mancha*).

En cuanto a la combinación de *estar* con las distintas partículas modificadoras, predominaron las EE modificadas, en un 74%; estas EE se combinan, principalmente, con los cuantificadores *más* y *muy* y, en cuanto a los de fase, con *ya*.

CUADRO 5.
EE con *estar* sustanciales y modificadas
en el corpus histórico peninsular

	<i>Mozo</i>	<i>Viejo</i>	<i>Total</i>	<i>%</i>
<i>Sustanciales</i>	1	9	10	24
<i>Modificadas</i>	3	29	32	76
<i>Total</i>	4	38	42	100

GRÁFICO 3. Modificadores de la EE con *estar*
en el corpus histórico peninsular



En las EE (6) y (7), al igual que en el corpus histórico de México, las propiedades de edad y salud aparecen juntas en la EE; en (8) a (12) se ejemplifican las EE modificadas.

- (6) su cazador mayor, porque el conde de Alba *está muy enfermo y viejo* (1619. Luis Cabrera de Córdoba. *Relación de las cosas sucedidas en la corte de España desde 1599 hasta 1614*).
- (7) don Juan de Idiaquez ha pedido licencia para quedar en su presidencia de Ordenes y no seguirle en las jornadas ni ocuparse en los papeles de Estado, por *estar muy viejo y cansado* (1619. Luis Cabrera de Córdoba. *Relación de las cosas sucedidas en la corte de España desde 1599 hasta 1614*).
- (8) Quando ya *estaua muy viejo* no se le quitaua del lado, al punto del morir no le negaria su presencia (1600. Fray José Sigüenza. *Segunda parte de la Historia de la Orden de San Jerónimo*).

- (9) si la piedad deve ser con los padres, y esta sustenta, y alimenta los suyos, *quando están ya viejos* (1615. Diego López. *Declaración magistral sobre las emblemas de Andrés Alciato*).
- (10) le suplicaron que, aunque *estaba ya viejo*, tratase de casarse, para que les dejase señor legítimo (1653. Bernabé Coco. *Historia del Nuevo Mundo*)
- (11) Eso tiene el vivir aprisa-les respondieron-, que las tempranas mocedades ocasionan anticipadas vejezes: no huviérades sido tan moços y *no estuviérades tan viejos* (1657. Baltasar Gracián. *El Criticón, tercera parte. En el invierno de la vejez*).
- (12) *Ya estarán viejas* como yo... (1861. Pedro Antonio de Alarcón. *De Madrid a Nápoles : pasando por París, Ginebra, el Monte-Blanc, el Simplon, el Lago Mayor, Turín, Pavía, Milán, el Cuadrilátero, Venecia, Bolonia, Módena, Parma, Génova, Pisa, Florencia, Roma y Gaeta : viaje de recreo realizado durante la Guerra de 1860 y Sitio de Gaeta en 1861*).

En el corpus se identificaron, además, 29 casos del sintagma preposicional *ser de edad de* y 17 de *estar en edad de*. Para el siglo XIX se consultó el *CORDE* y de un conjunto de más de 25 textos literario-históricos se extrajeron 267 EE: solo un 8 aparecieron con *estar*, un

CUADRO 6. EE con *ser* y *estar* siglo XIX

	<i>SER</i>	<i>ESTAR</i>	<i>Total</i>
<i>Joven</i>	119	1	120
%	99	1	100
<i>Mozo</i>	58	0	58
%	100		100
<i>Viejo</i>	82	7	89
%	92	8	100
<i>Total</i>	259	8	267
%	97	3	100

Estos datos son una prueba contundente de que, desde el siglo XVI y hasta el XIX, consolidados los cambios en el sistema atributivo, *ser* es la cópula más empleada con adjetivos de edad en el español peninsular. No hay a finales del XIX, en textos

literarios, diferencias en cuanto a las cartas o documentos oficiales de los siglos anteriores.

La conclusión del análisis del corpus diacrónico es que la extensión de *estar* como verbo copulativo se da de forma paulatina en la lengua española; los datos constatan la combinación *adjetivo de edad + estar* toma una bifurcación que evolucionara en algunos dialectos americanos, como se ha visto, de modo diferente a las hablas peninsulares.

10.2. CORPUS SINCRÓNICO: RESULTADOS PENINSULARES

10.2.1. Análisis lingüístico

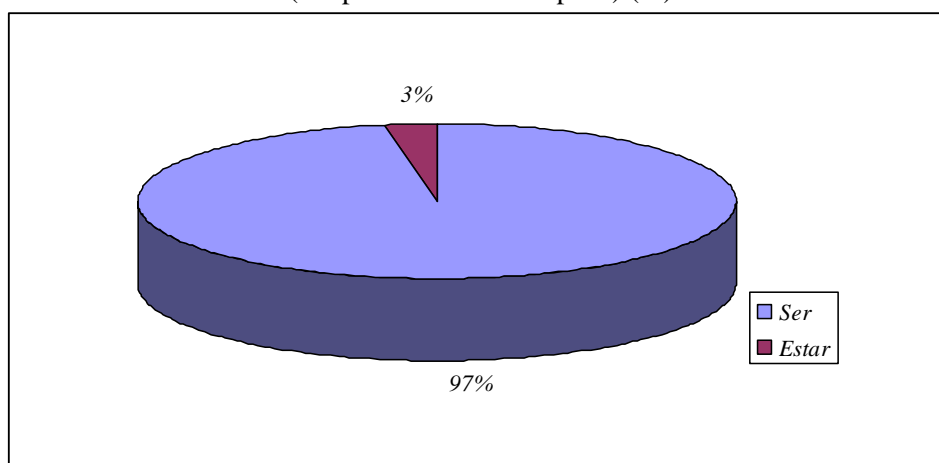
10.2.1.1. *Ser* y *estar* más adjetivos de edad

De los cinco corpus, se extrajeron 435 EE: un 97% con *ser*, datos que revelan que en estas muestras no se da alternancia con *estar*; los resultados coinciden con la tendencia que se encontró en el corpus histórico, lo que refleja una continuidad en el funcionamiento de la predicación de la edad en las hablas españolas.

CUADRO 7. *Ser* y *estar* en EE en cinco corpus peninsulares (Corpus PRESEEA-España)¹

	N
<i>SER</i>	423
<i>ESTAR</i>	12
<i>Total</i>	435

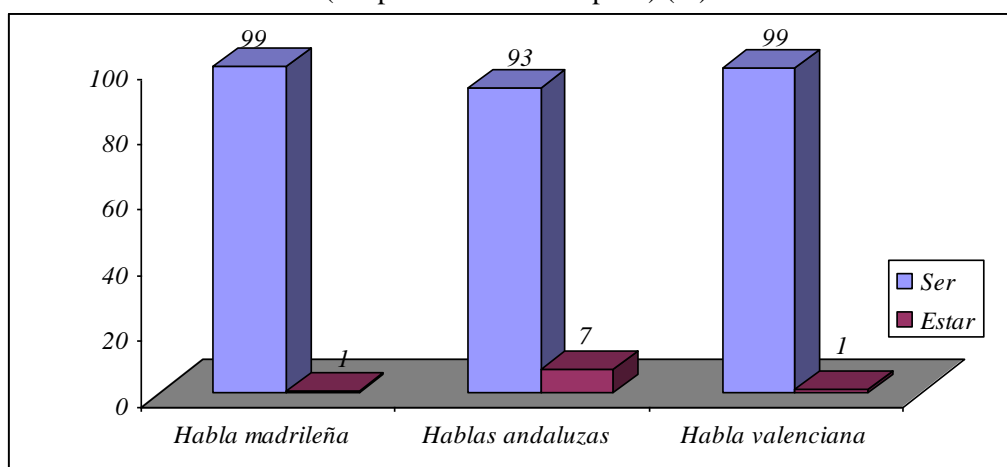
¹ Del corpus de EE, los datos de Alcalá representan el 40%; Valencia, el 26%; Sevilla, Málaga y Granada, el 12%, 10% y 11%, respectivamente.

GRÁFICO 4. *Ser* y *estar* en EE en cinco corpus peninsulares (Corpus PRESEEA-España) (%)

Analizadas más de 100 horas de conversación de hablantes de distintas variedades dialectales, la ausencia de *estar* se convierte en un rasgo diferenciador absoluto en relación con los resultados de las variedades americanas.² Se trata entonces de una escisión, a partir de la cual el mecanismo atributivo se manifiesta con y sin alternancia, distinguiendo de este modo los dos complejos dialectales estudiados.

El análisis de *estar* en EE en las cinco muestras peninsulares respondió a los objetivos de: i) constatar su uso; ii) identificar los factores sociales relacionados con tal uso; iii) comparar las diferencias o similitudes con los corpus americanos. En este sentido, veamos los resultados, a continuación (gráfico 5), los resultados por área dialectal.

² Tampoco en las conversaciones de Gran Canarias documentamos casos de *estar*, como se expone al final del capítulo.

GRÁFICO 5. *Ser* y *estar* en EE por área dialectal (Corpus PRESEEA-España) (%)CUADRO 8. *Estar* en EE en cinco corpus peninsulares (Corpus PRESEEA-España)

	Alcalá de Henares	Valencia	Granada	Málaga	Sevilla	Total
<i>Ser</i>	175	113	44	39	52	423
%	41	27	10	9	12	100
<i>Estar</i>	1	1	5	4	1	12
%	8	8	42	33	8	100
Total	176	114	49	43	53	435
$X^2 (4gl) = 21,792; p = ,000$						

Los casos de *estar* se distribuyen entre las muestras de Granada y Málaga y, como se aprecia, la prueba estadística confirmó la dependencia entre la cópula y la variedad dialectal. Este resultado, a pesar de basarse en un número tan reducido, constituye un hallazgo importante del análisis pues permite reconocer una relación entre los dialectos andaluces y los americanos.

Del conjunto de los adjetivos identificados, hay que destacar, por un lado, *adolescente* y *adulto*, con frecuencias más altas que en los corpus americanos y, por otro, la escasa aparición de *viejo*, dato que coincide con los resultados de América.

CUADRO 9. Adjetivos de edad
(PRESEEA-España)

	<i>Adjetivo/sustantivo</i>	<i>SER</i>	<i>ESTAR</i>	<i>Total</i>
<i>Primera etapa vital</i>	<i>Chaval</i>	5	-	5
	<i>Chico</i>	35	1	36
	<i>Chiquito</i>	1	-	1
	<i>Menor</i>	3	-	3
	<i>Niño</i>	1	-	1
	<i>Pequeño</i>	125	-	125
<i>Segunda etapa vital</i>	<i>Adolescente</i>	6	-	6
	<i>Grande</i>	2	6	8
	<i>Joven</i>	104	1	105
	<i>Mayor</i>	124	3	127
<i>Tercera etapa vital</i>				
	<i>Adulto</i>	3	-	3
	<i>Viejo</i>	14	1	15
	<i>Total</i>			

Chico y *pequeño* comparten el campo de ‘la primera etapa’; *pequeño* es el más frecuente, pero *chico* tuvo una frecuencia mayor en este corpus que en los corpus americanos.

De los adjetivos correspondientes a la ‘segunda etapa’, solo apareció *joven*, pues no se usa *grande* (con esta función) en las hablas peninsulares; para la ‘tercera etapa’ se emplean *mayor* y *viejo*, pero, las preferencias se inclinan hacia *mayor*, con una frecuencia altísima en la muestra.

Joven es uno de los adjetivos menos empleado en los corpus americanos y en el habla peninsular alcanzó el 24%; *grande*, con el significado relativo a edad, aunque se usa bastante menos en el habla peninsular, es –precisamente- el de más apariciones con *estar*, 6/12, lo que constituye una semejanza esencial con los datos de México, Guatemala y Caracas; por otra parte, *mayor* se impone en el campo léxico-semántico de la ‘tercera etapa’.

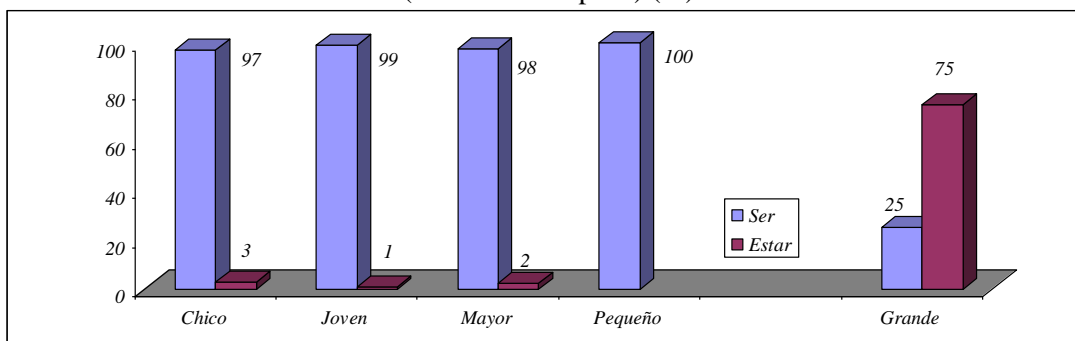
El fenómeno de la extensión de *estar*, como se ya señalado en los dos capítulos precedentes, abarca la cópula, los modificadores y el tipo de adjetivo de edad. En ese sentido, *grande* no se usa en las muestras peninsulares y es el de más uso, con *estar*, en el español americano. *Joven*, casi ausente en las modalidades de México, Guatemala y Venezuela, es uno de los más frecuentes en los dialectos peninsulares, al igual que en la

muestra de Montevideo. En el cuadro 10 se aprecian los porcentajes de los adjetivos más empleados.

CUADRO 10. Adjetivos de edad más empleados (PRESEEA-España)

	<i>SER</i>	<i>ESTAR</i>	<i>Total</i>	%
<i>Mayor</i>	124	3	127	29
<i>Pequeño</i>	125	-	125	29
<i>Joven</i>	104	1	105	24
<i>Chico</i>	35	1	36	8
<i>Viejo</i>	14	1	15	3

GRÁFICO 6. Adjetivos de edad más empleados (PRESEEA-España) (%)



Resulta interesante la distribución por zona de los adjetivos de la primera etapa pues desvela algunas características comunes con las modalidades americanas.

GRÁFICO 7. Distribución de los adjetivos de edad en cinco corpus peninsulares (PRESEEA-España) (n)

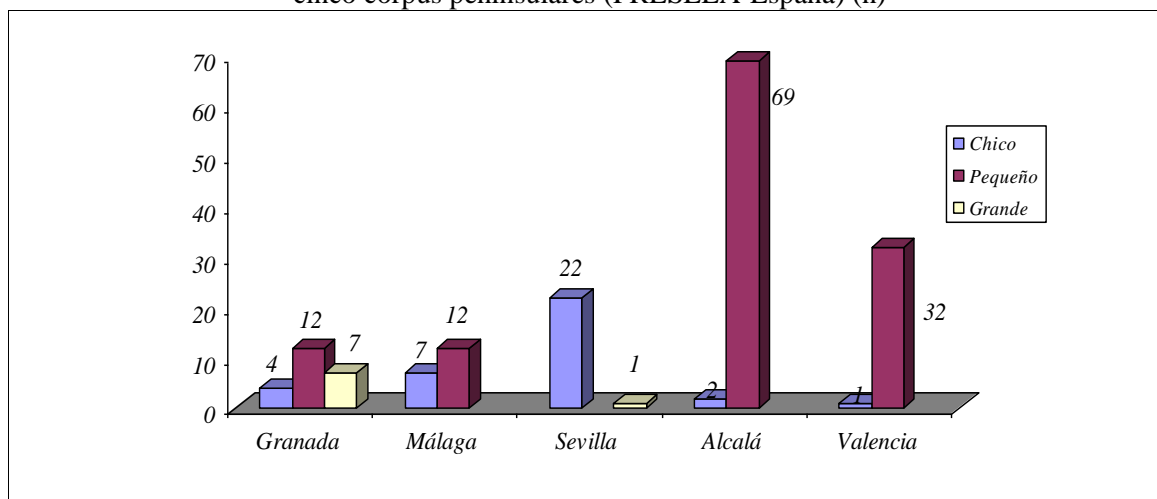
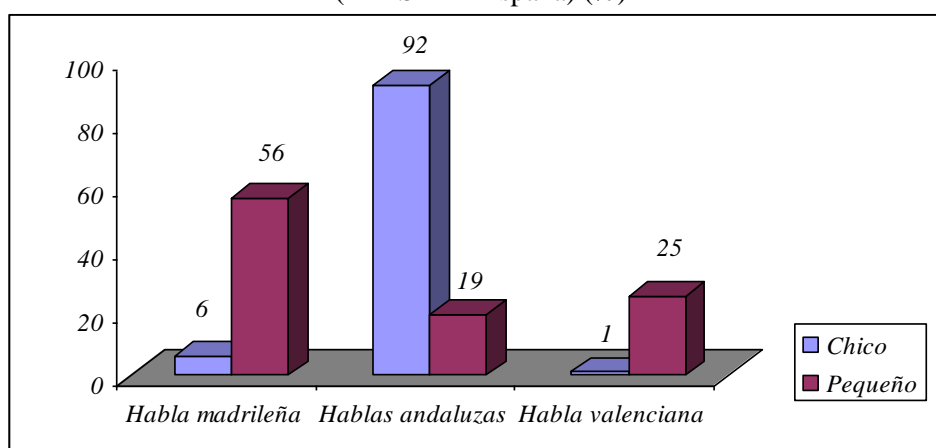


GRÁFICO 8. Distribución de *pequeño* y *chico* (PRESEEA-España) (%)



Como se muestra, el uso de estos adjetivos constituye una isoglosa léxica entre las hablas andaluzas, la alcalaína y la valenciana, cuyos resultados son similares a los de Alcalá. A continuación, los ejemplos de *estar* en los cinco corpus:

Alcalá de Henares: mujer de 67 años, segundo grado de instrucción.

- (1) I: sí// han nacido todos en mi casa con don César/ un tocólogo que hay aquí que todavía vive/ que está ya muy mayor el hombre// (ALCA_ M32_047)

Valencia: mujer, mayor de 55 años, segundo grado de instrucción.

- (2) I: ¡huy! puess (risas)/ pues no sé puess/ dentro de poco puess *si mi madre es- está ya/ ya está mayor* pero en fin/ más mayor tendré que ir a cuidar a mi madre/ y y/ irnos a vivir a Carcagente

porque el día que mi marido se jubile pues vamos a volver porque allí tenemos casa/ (VALE_M32_012)

Málaga:

Hombre, 64 años, primer grado de instrucción (sin estudios, albañil, campesino, cabrero)

- (3) I: eso mi señora </simultáneo> yo no voy / yo iba antes *cuando estaban más chicos* a llevarlos hasta la puerta del colegio // después ya van ellos solos (MALA_H31_054)

Mujer, 47 años, tercer grado de instrucción (profesora enseñanza secundaria, estudios superiores)

- (4) nosotros teníamos desde desde que *mis padres estaban jóvenes* y bien pero al ser hija única lo teníamos previsto entonces la idea de poder estar cada uno en su casa pero comunicados (MALA_M23_047)

Hombre, 50 años, tercer grado de instrucción (médico)

- (5) I: es un buen sistema sí elige ella y entonces ahora estamos no sé que película me dijo que quería ver a ver si ya <ininteligible></ininteligible> porque muchas tardes vamos a Vélez a ver a mis padres a Vélez cada quince cada diez días doce días vamos a darle una vuelta a los *mis padres ya están mayores* y sobre todo mi padre (MALA_H23_037)

Hombre, 61 años, tercer grado de instrucción (ingeniero agrónomo)

- (6) I: bueno como somos tantos pues el doctor Galvez se murió y <risas>
M.- <ruido> uy <interrupción de la grabación>
I: era viejecito cuando yo nací pero yo creo que los hermanos mayores nacimos todos' en Gálvez y luego ya' hubo otro médico porque ya este ya o se murió o *estaba ya muy viejo* y entonces pues vinieron otros' otro médico me parece que se llamaba el doctor Bustamante (MALA_H33_062)

Granada: Mujer, 47 años, tercer grado de instrucción (médico pediatra)

- (7) I: Dice <cita> la niña </cita> claro la niña ya tiene once años *está ya más/ grandecilla* con sus amigos y eso y ya algunas cosas pues le aburren// y y por lo visto dice/ <cita> yo estoy aburrida/ me estoy aburriendo ya de esto (GRAN_M23_010)

- (8) I: (...) que a la niña no se le puede dar todo y que esto/ se está poniendo hecha un basilisco/ cita// pero que no llegan a/ a entenderlo/ no/// entonces pues/// ahí estamos/// *los otros ya están muy grandecillos/* GRAN_M23_010)

E: Claro/ ya eran grandes desde hace tiempo

- (9) I: (...) dice la niña dice <cita> claro/ tú como vas a ser cura </cita>// dice/ <cita> sí ¿y qué pasa? </cita>/ dice: pues yo voy a ser Papa <risas = E> salta dice pues yo voy a ser Papa//

<ininteligible> ahora estamos con mucha propaganda// están bonicos la verdad es que *están*// *están muy grandecillos* muy formales y// y bien (GRAN_M23_010)

- (10) I: se está poniendo hecha un basilisco// pero que no llegan a/ a entenderlo/ no// entonces pues// ahí estamos// *los otros ya están muy grandecillos* </estilo argumentativo (GRAN_M23_010)
- (11) I: Dice la niña claro la niña ya tiene once años *está ya más/ grandecilla* con sus amigos y eso y ya algunas cosas pues le aburren// y y por lo visto dice/ <cita> yo estoy aburrída me estoy aburriendo ya de esto// me voy a ir o </cita>/ y dice el niño/ dice <cita> pues yo no me aburro/ a mí sí me gusta esta (GRAN_M23_010)

Sevilla: mujer de 32 años, nivel popular.

- (12) En el verano, desde luego, es para mí ver el cine desde que empieza hasta que acaba el cine el cine. Este verano, ya como *este estará mas grandecito* (SEVI_M21_002)

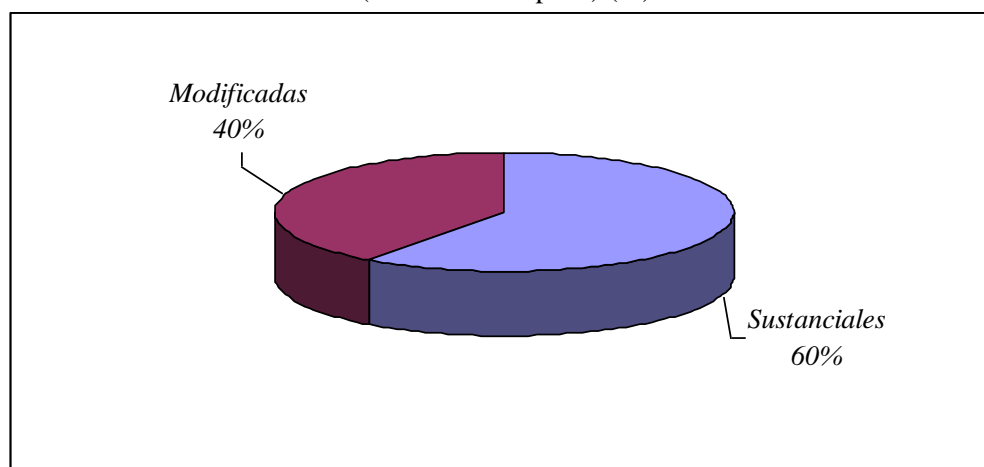
9 EE son producidas por mujeres y 3 por hombres; en cuanto a la edad, 7 fueron producidas por informantes de 35 a 54 años y 4, por informantes de 54 o más años, es decir, *estar* se concentra entre los hablantes de las generaciones 2 y 3 (los más jóvenes no usar *estar*). Estas expresiones tienen todas las características descritas en los anteriores capítulos: predicados de ‘estadios’ en los que, al presentar el atributo con delimitación espacio-temporal, se resalta el proceso de crecimiento y madurez de quien se habla.

10.2.1.2. EE *sustanciales* y *modificadas*

En cuanto a esta variable, las EE *sustanciales* alcanzaron un 59%; la EE con *ser* modificada, un 60% y la EE con *estar*, por el contrario, se combina con los modificadores en un 92%, es decir, 11 de los 12 casos.

CUADRO 11. EE *sustanciales* y *modificadas*
(PRESEEA-España)

	<i>Sustanciales</i>	<i>Modificadas</i>	<i>Total</i>
<i>SER</i>	254	169	423
%	60	40	100
<i>ESTAR</i>	1	11	12
%	8	92	100
<i>Total</i>	255	180	435
%	59	41	100
X^2 (1gl)= 14,2386018 ; p=0,002			

GRÁFICO 7. EE *sustanciales* y *modificadas* con *ser*
(PRESEEA-España) (%)

Los resultados de la chi cuadrado señalan la asociación significativa entre la presencia de los modificadores y la EE con *estar*, es decir, que también en estas hablas se confirma la dependencia de la cópula con estos elementos sintácticos. La predominancia de las EE *sustanciales* indica otra estrategia de predicación del atributo de edad; recordemos que en el corpus de ciudad de México, las EE modificadas fueron mayoría -tanto con *ser* como con *estar* (65%) y en el habla de ciudad de Guatemala, un poco menos: el 52%, en general, pero, con *ser*, un 55%. En el caso del corpus de Caracas, predominaron las EE *sustanciales*. Si para los corpus americanos, se argumentó que *estar* + modificadores respondía a un fenómeno de hipercharacterización, los datos peninsulares señalan otra tendencia.

Como apreciamos en los cuadros siguientes, los cuantificadores son los modificadores más frecuentes de las EE, con un 64%; ésta es otra diferencia respecto de los dos corpus americanos: en México predominaron los de de fase y en ciudad de

Guatemala, los cuantificadores y los de fase alcanzaron las frecuencias de 55% y 45%, respectivamente. En el habla de Caracas, los modificadores de fase aparecieron con *estar*. En los corpus peninsulares, por el contrario, los de fase hacen poco en la EE.

CUADRO 12. Modificadores de la EE
(PRESEEA-España)

	<i>Cuantificadores</i>	<i>Fases</i>	<i>Combinados</i>	<i>Total</i>
<i>SER</i>	113	42	14	169
%	67	25	8	100
<i>ESTAR</i>	3	3	5	11
%	27	27	45	100
<i>Total</i>	116	45	19	180
%	64	25	11	100

CUADRO 13. Cuantificadores de la EE
(PRESEEA-España)³

	<i>Más</i>	<i>Muy</i>	<i>Total</i>
<i>SER</i>	63	40	103
<i>ESTAR</i>	2	1	3
<i>Total</i>	65	41	106
%	61	39	100

La cuantificación con *más* se da en un 61% de las expresiones de edad; veamos algunos casos:

- (13) era muy guapo// y luego después pue s// bien/ ha sido una persona buena/ ahora pues *es más mayor* (ALCA_M23_046)
- (14) 1. (tch) mi marido era joven/ cuando le conocí (...) era muy guapo// y luego después pues// bien/ ha sido una persona buena/ ahora pues *es más mayor* está// (m) (bueh) le te te contaba que le había gustado yo porque estaba viva pero luego tan viva era/ que decía «cállate N cállate N» (risas) bueno pero eso es una cosa que se pasa/ (ALCA_M32_034)
- (15) I: años pero es que *mi marido era muy joven* cuando empezó allí en la escuela de peritos y él prefería eso si yo estaba muy cansada (MALA_073_M33)

³ *Más* y *muy* representan el 90% de las EE modificadas por cuantificadores; se han excluido los 10 casos restantes dadas las frecuencias menores a 5.

(16) E: todos de tú de siempre//

I: sí sí// este- bueno pues si hay alguien// pues (e:) que hace muchísimo tiempo que es muy mayor y tal y está acostumbrado// pues en el pueblo/ por ejemplo/ pues la gente mayor// les llamas de usted porque:// su medio e-/ bueno que siempre/ les has dicho «¿usted tal y cual?» pues sí// pero si no de tú// sí sí// este- bueno pues si hay alguien// pues (e) que hace muchísimo tiempo que *es muy mayor* y tal (ALCA_M22_029)

En cuanto a los modificadores de fase, el de mayor frecuencia es *ya*: un 84%.

CUADRO 14. Fase de la EE
(PRESEEA-España)

	<i>Ya</i>	<i>Tan</i>	<i>Todavía</i>	<i>Total</i>
<i>SER</i>	35	6	1	42
<i>ESTAR</i>	3			3
<i>Total</i>	38	6	1	45
%	84	13	2	100

Los siguientes casos ejemplifican la combinación de *ser* con estos modificadores:

(17) I: voy a cafeterías sobre todo *ya soy mayor*/ así que *ya*: ...// voy mucho a La Tertulia// bueno cada vez menos/ voy muchísimo a un bar que se llama Chipén// (ALCA_H13_015)

(18) y mi marido ha sido muy inteligente// mucho// con que // le dabas un papel y le decías «sácame esto de aquí»/ te lo sacaba rápido/ y su padre las cuentas/ bueno/ te sacaba unas cuentas: ...// y luego *ya* me nació L/ entonces sí/ *ya* fui mayor/ tenía cuarenta y un año y luego *ya* me nació L/ entonces sí/ *ya fui mayor*/ tenía cuarenta y un año (ALCA_M32_047)

(19) porque lo que es cierto es que aunque *todavía* *pues somos jóvenes* estamos en el grupo ese pero vamos que' que el extranjero causa cierto respeto siempre (MALA_H33_059).

La conclusión más significativa de estos datos es el hecho de que la EE se construya sin modificadores aspectuales, con lo cual, por una parte, las distinciones entre las EE se basan, casi que únicamente, en la combinación de la cópula con el adjetivo; por la otra, actúan en mayor grado los mecanismos inferenciales y contextuales-discursivos cuando los hablantes seleccionan *estar*.

10.2.1.3. *Tiempo verbal y persona*CUADRO 15. *Tiempo verbal en la EE*
(PRESEEA-España)

	<i>Copretérito de indicativo</i>	<i>Presente de indicativo</i>	<i>Otros</i>	<i>Total</i>
<i>SER</i>	232	153	38	423
%	55	36	9	100
<i>ESTAR</i>	3	8	1	12
%	25	67	8	100
<i>Total</i>	235	161	39	435
%	54	37	9	100

El tiempo verbal de la EE es el *copretérito* con un 54% de los casos totales, al igual que en los corpus americanos; asimismo, la EE con *estar* y el *copretérito* alcanzó el 67%.

CUADRO 16. EE y la persona gramatical
(PRESEEA-España)

	<i>1S</i>	<i>2S</i>	<i>3S</i>	<i>1P</i>	<i>3P</i>	<i>Total</i>
<i>Ser</i>	168	29	89	44	93	423
<i>Estar</i>			6		6	12
<i>Total</i>	168	29	95	44	99	435
%	39	7	22	10	23	100

En cuanto a la *persona*, la EE se construye con la primera persona del singular en un 39%; estos resultados están presentes también en los corpus americanos. La tercera persona del singular y del plural alcanzaron porcentajes similares entre sí: 22% y 23%, respectivamente.

El análisis de los cinco corpus peninsulares nos permite destacar la predominancia de *ser* y su combinación con los cuantificadores; estos datos muestran que el proceso de gramaticalización de *estar* copulativo se encuentra en una fase muy distinta a la que muestran los corpus americanos examinados.

10.2.2. Las variables sociales

10.2.2.1. *Sexo*

Las mujeres, nuevamente, son las que tienen la frecuencia más alta de *estar* en EE.

CUADRO 17. EE con *ser* y *estar* según la variable *sexo* (PRESEEA-España)

	<i>Hombres</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Total</i>
<i>SER</i>	166	257	423
%	39	61	100
<i>ESTAR</i>	3	9	12
%	25	75	100
<i>Total</i>	169	266	435
%	39	61	100

GRÁFICO 8. EE con *ser* y *estar* según la variable *sexo* (PRESEEA-España)

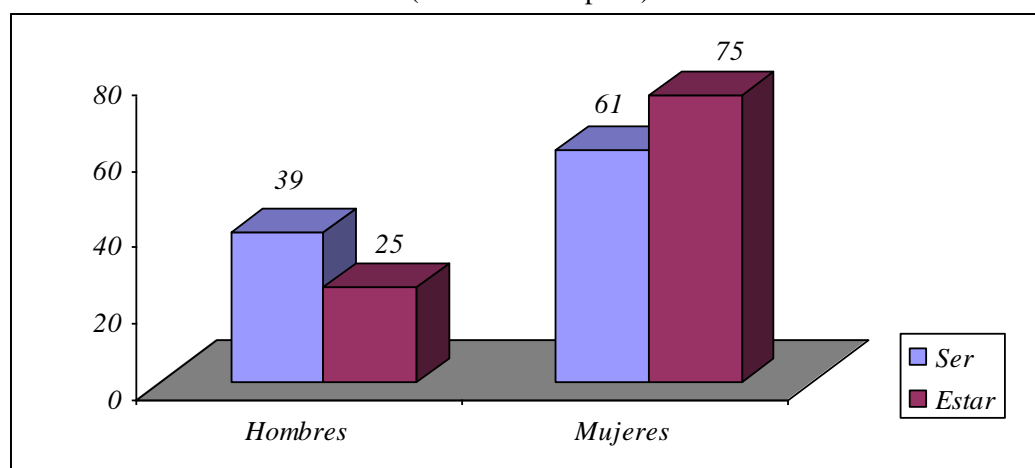
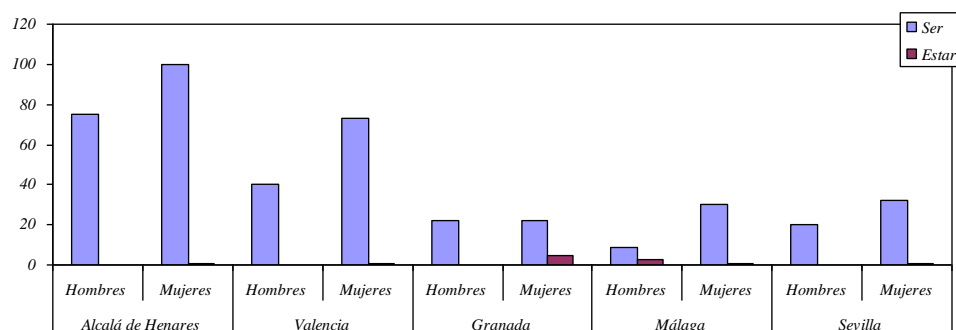


GRÁFICO 9. EE con *ser* y *estar* según la variable *sexo* y *el dialecto* (PRESEEA-España)

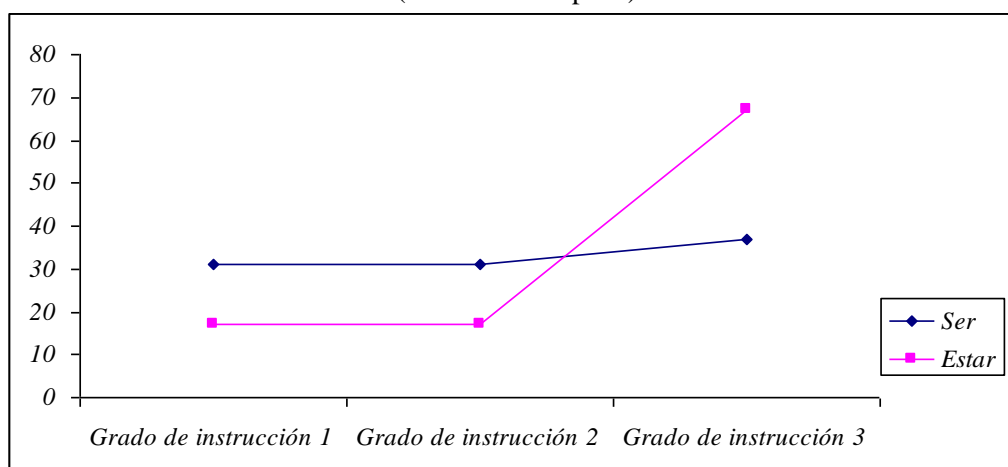
La variable *sexo* se manifiesta también en el continuo dialectal, pues, como se ve en los gráficos anteriores, son las mujeres de los dialectos andaluces las que emplearon *estar* con adjetivos de edad.

10.2.2.2. Grado de instrucción

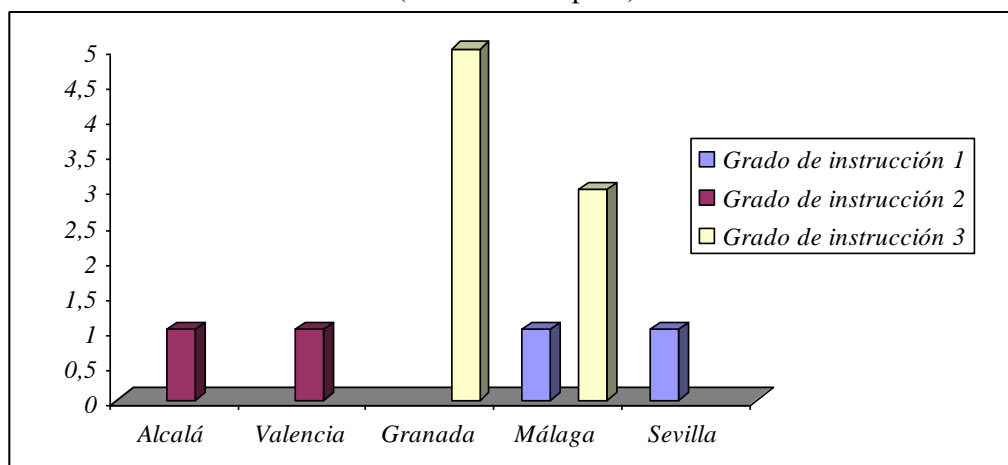
Los resultados respecto de esta variable contrastan con los de las modalidades americanas (y, en general, con las investigaciones reseñadas): en los cinco corpus peninsulares, los casos de *estar* fueron producidos por hablantes del grado de instrucción 2 y 3, tendencia totalmente distinta a las hablas mexicana y guatemalteca, por ejemplo, en las cuales el porcentaje de *estar* entre los hablantes más instruidos no alcanzó el 20% de los casos.

CUADRO 18. EE con *ser* y *estar* según el grado de instrucción (PRESEEA-España)

	Grado de instrucción 1	Grado de instrucción 2	Grado de instrucción 3	Total
<i>SER</i>	133	133	157	423
%	31	31	37	100
<i>ESTAR</i>	2	2	8	12
%	17	17	67	100
<i>Total</i>	135	135	165	435
%	31	31	38	100

GRÁFICO 10. EE con *ser* y *estar* según el *grado de instrucción* (PRESEEA-España)

No fue posible comprobar la relación entre el grado de instrucción y el empleo de *estar*; al unir la variable sexo con los resultados del grado de instrucción –indicados en el Gráfico 10- se tiene que son las mujeres andaluzas, de entre 12 y 15 años (o más) de instrucción, las que emplean la cópula, como se aprecia en el Gráfico 11.

GRÁFICO 11. EE con *estar* según el *grado de instrucción* y el *dialecto* (PRESEEA-España)

10.2.2.3. Edad

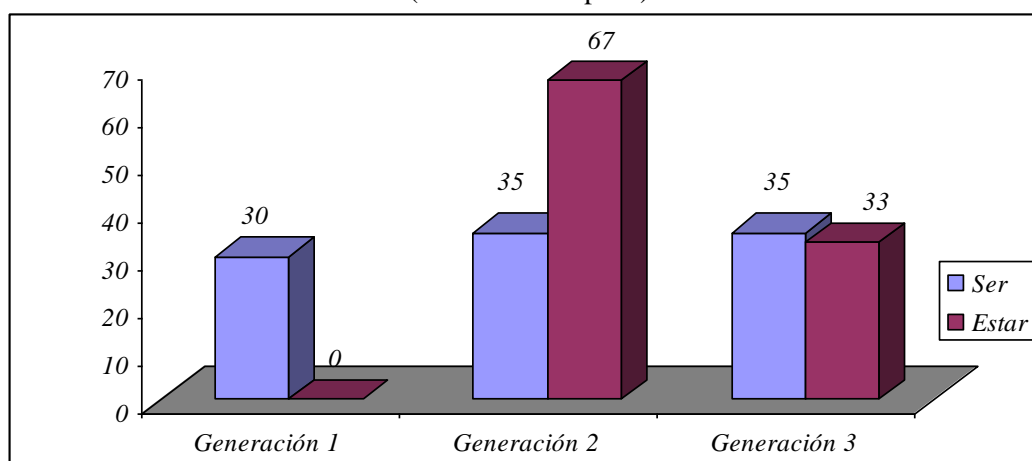
La elección de *estar* con adjetivos de edad no es un rasgo del habla de los más jóvenes de la muestra peninsular; hay que interpretar de manera muy general estos datos

ya que la ausencia de alternancia no permite relacionar esta variable social con el fenómeno lingüístico que estudiamos.

CUADRO 19. EE con *ser* y *estar* según la *edad*
(PRESEEA-España)

	Generación 1	Generación 2	Generación 3	Total
<i>SER</i>	128	146	149	423
%	30	35	35	100
<i>ESTAR</i>	0	8	4	12
%		67	33	100
<i>Total</i>	128	154	153	435
%	29	35	35	100

GRÁFICO 12. EE con *ser* y *estar* según la *edad*
(PRESEEA-España)



10.3. CORPUS SINCRÓNICO: RESULTADOS CANARIOS

De la muestra del habla culta de Gran Canarias identificamos únicamente 7 EE: todas con *ser* y la mayoría sin modificador (6 sustanciales):⁴

- (20) I: Antes... es cierto, yo... hace... pues cuarenta y cinco años que nací aquí y yo me acuerdo de que mi padre me llevaba *cuando era chico* a las playas del sur (GC-5. Hombre de 46 años. Arquitecto)

⁴ Encontramos un caso de EE con *hacer* (pronominal): “porque la verdad es que los niños *se te hacen mayores* sin darte cuenta, mayores” (GC-8. Mujer de 39 años. Médica).

- (21) a venir yo también otra vez por las tardes, primero un ratito y luego ya, que *el niño fue mayor*, cuando salía del colegio me lo dejaban en casa de mi madre o de mi suegra (...) (GC-9. Mujer de 40 años. Abogada)
- (22) I: Sí, en esta pregunta entramos en un problema casi personal, porque también entiendo una cosa... Igual que a otras personas... igual que otras personas tienen como pasión la música... yo es que siempre he tenido como pasión la literatura. Desde que *era muy pequeñita*, yo me recuerdo leyendo libros (GC-3. Mujer de 27 años. Profesora)
- (23) I: Uno de ellos era J.H., que luego ha sido muchos años rector de la Universidad de La Laguna; pero eran... *esos eran mayores* que nosotras y tenían más valentía para hacerlo (GC-13. Mujer de 62. Filóloga años)
- (24) I: (...) Bueno... yo creo que no, pero *como he sido joven y he sido adolescente* pues sé que... es fácil de manejar, es decir, que si hay (GC-14. Mujer 60, catedrática de bachillerato)
- (25) creo que ha sido algo que elegí o que casi me eligieron voluntariamente desde pequeña, porque ha sido una... una vocación muy particular y muy personal, *desde que era chica* (GC3. Mujer 27 años Profesora universitaria)

El examen del este corpus tenía por objetivar incorporar otra variante dialectal cuyo parentesco histórico con el español americano hacía lógico esperar coincidencias con México, Caracas, Guatemala. Si bien los resultados se basan en muy pocos datos, el resultado indica una fuerte semejanza con el resto de los corpus peninsulares en lo que atañe a la ausencia de *estar*.

10.4. CONCLUSIONES PRELIMINARES

La conclusión más significativa del análisis de *PRESEEA-España* es la ausencia de *estar* con adjetivos de edad y, con ello, el empleo, casi exclusivo, de *ser* en estas modalidades dialectales. Estos resultados coinciden con las tendencias del corpus histórico, en el que se constató una bajísima presencia de *estar*, sobre todo con los datos de textos literarios del siglo XIX.

Hay que destacar que no se constaron diferencias significativas por zona dialectal, es decir, los resultados desvelan una homogeneidad singular en cuanto a este

fenómeno. Los casos con *estar* se concentran en las hablas andaluzas, es cierto, pero sólo en Málaga y Granada, pues el habla de Sevilla muestra las mismas tendencias que Alcalá y Valencia. Estas diferencias pueden corresponderse- en forma muy general según los datos nos lo permiten visualizar- a la división del español andaluz: sevillano (andaluz occidental), granadino (andaluz oriental) y llama la atención, en ese sentido, que en Sevilla no se emplee *estar*, coincidiendo con los resultados del habla madrileña. En cuanto al análisis lingüístico se tiene, en primer lugar, que:

- 1) *mayor*, *pequeño* y *joven* son los adjetivos de edad más empleados por los informantes;
- 2) los casos de *estar* se dieron con los adjetivos *chiquito* y, principalmente, *grande*, lo que coincide con los corpus americanos; no obstante, en este corpus su número es muy reducido;
- 3) los casos de *estar* se dan en las hablas andaluzas.

Un resultado importante tiene que ver con la distribución dialectal de los adjetivos de edad: *pequeño*, en el habla madrileña y valenciana; *chico*, en las hablas andaluzas, particularmente en la muestra sevillana.

En segundo lugar, relacionado con la *complejidad sintáctica*, predominaron las EE sustanciales con un 60%, lo quiere decir que la atribución de la edad se basa en la combinación de la cópula y el adjetivo; de modo tal que, como nos planteamos de hipótesis, de que los modificadores contribuían a una interpretación ‘episódica’ del atributo con *ser*, debe ser reexaminada con muestras más amplias o con la redefinición de las variables de estudio. De las expresiones de edad modificadas hay que destacar que:

- 1) las EE modificadas con *ser* se combinan con cuantificadores más que con modificadores de fase;
- 2) las EE con *estar* son modificadas por cuantificadores y modificadores prácticamente sin diferencias; se repite el fenómeno de hipercharacterización del corpus mexicano y guatemalteco.

Las variables *tiempo verbal* y *persona* mostraron el mismo comportamiento que en los corpus americanos: predominaron el copretérito de indicativo, 67%, y la primera y tercera persona del singular.

Al examinar los factores sociales, se encontró que las EE con *estar* son producidas por 9 mujeres; de igual manera, el nivel educativo de estas hablantes corresponde a los grados 2 y 3 y, finalmente, los hablantes de mayor edad son los que emplearon *estar*. No obstante, no es posible correlacionar los casos de *estar* con las variables sociales. Si, como ya se dijo, las investigaciones sociolingüísticas han mostrado que el adjetivo de edad favorece la presencia de *estar*, creemos necesario reconsiderar esta relación. Este punto será nuevamente discutido en el capítulo siguiente, dedicado a las conclusiones del estudio.

